



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23754/2023

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale

Betreff:

Beitragsgesuche für die
Investitionsförderung im Sinne der
Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, Art. 50, in
geltender Fassung- Weinwirtschaftsjahr
2023/2024

Zur Finanzierung zugelassene
Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di aiuto per gli investimenti ai
sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013,
art. 50 e successive modifiche – campagna
viticola 2023/2024

Domande ammesse alla concessione di
aiuto

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte, in geltender Fassung, sieht in Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 6202/2023 vom 05. April 2023, sind die Landesbestimmungen zur Investitionsförderung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, erlassen worden.

Das nationale Stützungsprogramm sieht Finanzmittel für die Investitionen in den Jahren 2023 – 2027 vor, die jährlich auf die einzelnen Regionen und autonomen Provinzen aufgeteilt werden.

Nach Abschluss der Vorkontrollen aller eingereichten Beitragsgesuche können alle 19 Beitragsgesuche mit einem maximalen Finanzierungsbedarf von € 1.294.625,26 für das Weinwirtschaftsjahr 2023/2024 zugelassen werden.

Aufgrund des Dekretes des Leiters der Abteilung Nr. 0023313 vom 17. Januar 2023 sind für das Weinwirtschaftsjahr 2023/2024 der Provinz Bozen für die Maßnahme „Investitionen“ Finanzmittel im Ausmaß von € 388.453,00 zugewiesen worden.

Nach der durchgeführten Umschichtung der Finanzmittel des NSP vom 14.09.2023 können für das Weinwirtschaftsjahr 2023/2024 € 893.571,00 für die 19 oben genannten Beitragsgesuche zur Beitragsgewährung verwendet werden.

Im Falle, dass andere Regionen ihre Finanzmittel nicht entsprechend ihrer erstmaligen Zuweisung ausschöpfen können und die Provinz Bozen nachträglich eine zusätzliche Zuweisung erhält, wird der derzeitige Beitragssatz im Ausmaß von 27% auf den höchstmöglichen Beitragssatz angehoben. Dieser Beitragssatz darf auf jeden Fall die 40% nicht überschreiten.

Mit eigenem Beschluss Nr. 74 vom 31. Jänner 2023 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen im Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, der Verordnung (EU) Nr. 2021/2117 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021, der Verordnung Nr. 2021/2115 des Europäischen

Il regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive modifiche, relativo all'organizzazione comune dei mercati agricoli, e successive modifiche, prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo.

Con il decreto del direttore di ripartizione agricoltura n. 6202/2023 del 05 aprile 2023 sono state emanate le disposizioni provinciali per gli aiuti agli investimenti ai sensi del Regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive modifiche.

Il programma nazionale di sostegno prevede per gli anni 2023 – 2027 mezzi finanziari per investimenti; i relativi fondi sono ripartiti annualmente alle singole Regioni e Province autonome.

Terminati tutti i controlli preliminari di tutte le domande presentate possono essere ammesse per la campagna vitivinicola 2023/2024 tutte le 19 domande di aiuto con un fabbisogno finanziario massimo di € 1.294.625,26.

In base al decreto del capo del dipartimento n. 0023313 del 17 gennaio 2023 sono assegnate per la campagna vitivinicola 2023/2024 per la provincia di Bolzano per la misura "investimenti" risorse finanziarie per un ammontare di € 388.453,00.

In considerazione che dopo la rimodulazione effettuata delle risorse finanziarie del PNS del 14.09.2023 per la campagna vitivinicola 2023/2024 possono essere utilizzate € 893.571,00 per concedere l'aiuto delle 19 domande di aiuto sopra menzionate.

Nel caso in cui altre regioni non siano in grado di utilizzare le proprie risorse finanziarie in relazione alla loro assegnazione iniziale e la Provincia di Bolzano riceva successivamente un'assegnazione aggiuntiva, l'attuale percentuale di aiuto nella misura di 27% sarà aumentata alla percentuale di aiuto più alta possibile. In ogni caso tale percentuale di aiuto non può superare il 40%.

Con propria deliberazione n. 74 del 31 gennaio 2023 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013, del regolamento (UE) n. 2021/2117 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021 e del regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021, e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione

Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein sowie der Anwendung der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt
der Direktor der Abteilung Landwirtschaft**

- beiliegende Rangordnung der zugelassenen Beihilfegesuche für die Gewährung eines Beitrages für den Erwerb von Maschinen, Anlagen und Behältern für die Weintraubenverarbeitung, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes darstellt, zu genehmigen;
- dem jeweiligen Beitragsempfänger die anerkannten Kosten, den derzeit vorgesehen Prozentsatz und Betrag des Beitrages zu übermitteln.
- dieses Dekret gemäß Art. 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 i.g.F., im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme bestimmte Personengruppen betrifft.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT

comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

- di approvare l'allegata graduatoria delle domande di aiuto ammesse ai fini della concessione di un aiuto per l'acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori per la trasformazione di uve da vino che costituisce parte integrante del presente decreto;
- di trasmettere a ogni beneficiario i costi ammessi, la percentuale e l'ammontare di aiuto attualmente previsto.
- di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 28, della Legge Provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 e s.m., in quanto trattasi di un atto destinato a determinati gruppi di persone.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA

Aufstellung /lista

Zur Finanzierung zugelassene Beitragsgesuche für die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung

Domande ammesse al contributo per gli aiuti agli investimenti ai sensi dell' articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013 e successive modifiche

Nr. Rangliste/ n. graduatoria	Bezeichnung	denominazione	Vorhaben	oggetto	Punkte	punteggio	Anerkannte Kosten/ spese ammissibili	derzeit vorgesehener Beitragsprozentsatz/ percentuale di aiuto attualmente previsto	Betrag der Beihilfe/ importo dell'aiuto
1	Kellerei Meran/Burggräfler - Gen. Landw. Ges. 00126570217 Kellereistraße 9 39020 Marling	Cantina produttori Merano Burggräfler Soc. Agr. Coop 00126570217 Via delle Cantine 9 39020 Marling	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	60	60	244.700,00 €	27%	66.069,00 €
2	Kellerei St.Michael/Eppan Gen. Landw. Ges. 00126670215 Umfahrungsstrasse 17/19 39057 Eppan	Cantina produttori Michele-Appiano Soc. Agr. Coop 00126670215 Via Circonvallazione 17/19 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	60	60	620.000,00 €	27%	167.400,00 €
3	Kellerei Kaltern Gen. Landw. Ges. 00126320217 Kellereistraße 12 39052 Kaltern	Cantina produttori Caldaro Soc. Agr. Coop. 00126320217 Via delle Cantine 12 39052 Caldaro	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	60	60	173.466,00 €	27%	46.835,82 €
4	Kellerei St. Pauls Gen. Landw. Ges. 00120200217 Schloss Warth Weg 21 39057 Eppan	Cantina produttori San Paolo Soc. Agr. Coop. 00120200217 Via Castel Guardia 21 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	60	60	243.335,24 €	27%	65.700,51 €
5	Kellerei Tramin Gen. Landw. Ges. 00120790217 Weinstraße 144 39040 Tramin	Cantina produttori Termeno Soc. Agr. Coop. 00120790217 Strada del Vino 144 39040 Termeno	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	60	60	182.410,00 €	27%	49.250,70 €
6	Kellerei Kurtatsch Gen. Landw. Ges. 00122150212 Weinstraße 23 39040 Kurtatsch	Cantina produttori Cortaccia Agr. Coop. 00122150212 Strada del Vino 23 39040 Cortaccia	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	50	50	201.500,00 €	27%	54.405,00 €
7	Weinkellerei Hans Rottensteiner GmbH 00631110210 Sarntalerstraße 1/A 39100 Bozen	Cantina Vini Hans Rottensteiner s.r.l. 00631110210 Via Sarentino 1/A 39100 Bolzano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	50	50	150.000,00 €	27%	40.500,00 €
8	Sölva Dieter	Soelva Dieter	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	40	40	41.705,00 €	27%	11.260,35 €
9	Kellerei Girilan Gen. Landw. Ges. 00124770215 St. Martinstraße 24 39057 Eppan	Cantina produttori Cornaiano Soc. Agr. Coop. 00124770215 Via S. Martino 24 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	40	40	119.595,00 €	27%	32.290,65 €
10	Kellerei Eisacktal Gen. Landw. Ges. 00124420217 Leitach 50 39043 Klausen	Cantina produttori Valle Isarco Soc. Agr. Coop. 00124420217 Coste 50 39043 Chiusa	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	40	40	212.125,90 €	27%	57.273,99 €
11	Josef Brigl GmbH 01756300214 Maria-Rast Weg 3 39057 Eppan	Josef Brigl s.r.l. 01756300214 Strada Madonna del Riposo 3 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	40	40	395.343,00 €	27%	106.742,61 €
12	Mumelter Georg	Mumelter Georg	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	40	40	59.300,00 €	27%	16.011,00 €
13	Kellerei Schreckbühl Gen. Landw. Ges. 00126870211 Weinstraße 8 39057 Eppan/Girilan	Cantina produttori Colterenzio Soc. Agr. Coop. 00126870211 Strada del Vino 8 39057 Appiano/Cornaiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	40	40	134.880,00 €	27%	36.417,60 €
14	Weingut Gumpf 02263030211 Völserstraße 11 39050 Völs am Schlem	Tenuta Gumpf 02263030211 Strada di Fiè 11 39050 Fiè allo Sciliar	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	30	30	70.873,00 €	27%	19.135,71 €
15	Weingut Waldgries 02503560217 St. Justina 2/b 39100 Bozen	Tenuta Waldgries 02503560217 Santa Giustina 2/b 39100 Bolzano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	20	20	63.380,00 €	27%	17.112,60 €
16	Weingut Peter Sölva OHG 02213140219 Goldgasse 33 39052 Kaltern	Tenuta Peter Soelva snc 02213140219 Via d'Oro 33 39052 Caldaro	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	20	20	40.050,00 €	27%	10.813,50 €
17	Weingut J. Hofstätter GmbH 00619540214 Rathausplatz 7 39040 Tramin	Tenuta J. Hofstaetter Srl. 00619540214 Piazza Municipio 7 39040 Termeno s.s.d. Vino	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	20	20	158.050,00 €	27%	42.673,50 €
18	Widmann Staffelfeld Ulmburg Andreas	Widmann Staffelfeld Ulmburg Andreas	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	20	20	41.150,00 €	27%	11.110,50 €
19	Kränzelhof des Graf von Pfeil Franz	Kraenzelhof des Graf von Pfeil Franz	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori	10	10	84.700,00 €	27%	22.869,00 €
							3.236.563,14 €		873.872,05 €



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

07/12/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

07/12/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/12/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma